

Sous la direction de Laurick Zerbini

L'objet africain dans les expositions et les musées missionnaires (XIX^e- XXI^e siècle)

Dépouiller, partager, restituer

FID SOCIAL UND
KULTURANTHROPOLOGIE
in Zusammenarbeit mit der DFG

Sommaire

Remerciements	5
Introduction	11
LAURICK ZERBINI	

1.

ÉVANGÉLISATION ET CONSTRUCTION DES SAVOIRS

Science et mission : connivence, concurrence, cohabitation /Science and mission : conniving, competing, coexisting	31
CLAUDE PRUDHOMME	

Collecte et traduction des connaissances entre les cultures : les missionnaires capucins et leurs images de l'Afrique centrale, 1650-1750/ Collecting and Translating Knowledge Across Cultures : Capuchin Missionary Images of Early Modern Central Africa, 1650-1750	63
CÉCILE FROMONT	

Les Frères moraves au Suriname et en Allemagne : proto-ethnologues, collectionneurs occasionnels, archivistes et muséologues dévoués/ Moravian Missionaries in Suriname and Germany : Proto-ethnologists, Sometime Collectors, Devoted Archivists and Curators	93
RICHARD PRICE	

7

Décrire l'autre : inflexions entre l'anthropologie et les missions / Describe the other : inflections between anthropology and missions	115
MELVINA ARAÚJO	

Des missionnaires-collecteurs au service de l'Institut Français d'Afrique Noire (1938-1960)/ Missionary collectors in the service of the Institut Français d'Afrique Noire (1938-1960)	141
JULIEN BONDZAZ	

2.

SÉLECTIONNER, COLLECTER POUR METTRE EN SCÈNE

Expositions missionnaires en Italie (1858-1906) Les collections ethnographiques entre médiation culturelle et exotisme/ Missionary exhibitions in Italy (1858-1906). Ethnographic collections between cultural mediation and exotism	177
ILARIA GASPAROTTO	

De l'Afrique aux paroisses de France Les expositions de la Société des missions évangéliques de Paris durant l'Entre-deux-guerres/ From Africa to French parishes. The Paris Evangelical Mission Society exhibitions in the interwar period	197
---	-----

ÉMILIE GANGNAT

Vitrines anthropologiques, spectacles pédagogiques et bazars ambulants : les expositions missionnaires au Royaume-Uni (1880-1926)/ Anthropological displays, ethnographic shows and itinerating bazaars: missionary exhibitions in the United Kingdom (1880-1926)	213
--	-----

MAUD MICHAUD

Archives du Vivant Les collections naturalistes des missionnaires du Congo belge au Musée royal de l'Afrique centrale/ The naturalist collections of the Belgian Congo missionaries at the Royal Museum for Central Africa	233
---	-----

PATRICIA VAN SCHUYLENBERGH

Colonialisme et expositions missionnaires en terres ibériques (Espagne et Portugal, 1887-1940)/ Colonialism and Missionary Exhibitions in Iberian Lands (Spain and Portugal 1887-1940)	263
---	-----

LUIS ÁNGEL SÁNCHEZ GÓMEZ

8 Exposer la foi et l'empire Les missions portugaises, l'Angola et les spiritains à l'exposition missionnaire du Vatican (1925)/ Exhibiting Faith and Empire. Portuguese Missions, Angola and the Spiritan Fathers at the Vatican Missionary Exhibition (1925)	291
---	-----

ANA RITA AMARAL

3.

LE MUSÉE MISSIONNAIRE, UN MUSÉE COLONIAL ?

La collecte missionnaire comme forme de disqualification, de mésusage ou d'iconoclasme/ Missionary collection as a form of disqualification, misuse or iconoclasm	319
--	-----

LAURICK ZERBINI

Le Musée Spiritain des Arts Africains d'Allex Des objets signes d'une rencontre avec l'Afrique centrale / The Spiritan Museum of African Art in Allex. Artifacts as evidence of an encounter with Central Africa	343
---	-----

FRANÇOIS NICOLAS

Musées et collections missionnaires africains en Europe germanophone
Les musées des Sœurs Missionnaires de Saint Pierre Claver
 / African Mission Museums and Collections in German-Speaking Europe -
 the Missionary Sisters of St Peter Claver and their Mission Museums 377

REBECCA LODER-NEUHOLD

L'institution muséale missionnaire en contexte camerounais
Le musée des bénédictins du Mont Fébé à Yaoundé
 / The missionary museum institution in the Cameroonian context.
 The Mont Fébé Benedictine Museum in Yaoundé 401

VENDELIN ABOUNA ABOUNA

Du musée missionnaire au musée communautaire :
l'exemple du musée de la vallée du Logone à Yagoua
(Nord-Cameroun)/ From Missionary museum to community museum :
 a reflection from the Yagoua Logone Valley museum (North Cameroon) 417

MAHAMAT ABBA OUSMAN

Engelbert Mveng et le Musée Alioune Diop. Production, collection
et appropriation d'objets d'art à des fins d'inculturation
du christianisme en Afrique (1960-1995)/ Engelbert Mveng and
the Alioune Diop Museum. Production, collection and appropriation
 of art objects for the inculturation of Christianity in Africa (1960-1995) 431

SALVADOR EYEZO'O

9

4.

**HÉRITAGE, REAPPROPRIATION,
 RESTITUTION DU PATRIMOINE CULTUREL**

Contribution à l'inventaire des archives photographiques
du Burkina Faso de la période coloniale à partir des fonds
iconographiques de la Société des Missionnaires d'Afrique
 / A contribution to the inventory of Burkina Faso's photographic archives
 from the colonial period through the iconographic collections of the Society
 of Missionaries of Africa 457

ALASSANE WAONGO

Quand les missionnaires s'en mêlent...
Le Musée des fétiches de la Mission de Scheut de Kangu
au Mayombe (1935-1971)/ When missionaries get involved...
 The Fetishes Museum of the Scheut Mission in Kangu Mayombe (1935-1971) 473

PLACIDE MUMBEMBELE

La jeune fille à la larme : d'un fétichisme à l'autre
 / The girl with the tear : missionary "tourné", market of "œuvres"
 and museum fetishism 491

ANDRÉ MARY

Les collections africaines pillées dans la dynamique de la restitution : le cas du Musée des Civilisations de Côte d'Ivoire / African collections plundered in the dynamics of restitution : the case of Museum of Civilizations of Côte d'Ivoire	513
SILVIE MEMEL KASSI	
Art ou Religion ? Et qui doit décider?/	
Art of Religion ? And Who Decides ?	545
SALLY PRICE	
Voir le monde avec les yeux de l'Autre	
<i>Le rapport Sarr/Savoy sur la restitution du patrimoine africain</i>	
<i>/ Seeing the world from the eyes of another. The Sarr/Savoy Report on The Restitution of African Cultural Heritage</i>	565
VINCENT NÉGRI	
La restitution française du patrimoine africain face aux ateliers du contemporain en Afrique : l'exemple de la réception sénégalaise du sabre d'El Hadj Oumar Tall / The French restitution of African artefacts in the edge of contemporary fabric of Africa : the example of the Senegalese reception of the sword of El Hadj Oumar Tall	583
ABDOURAHMANE SECK	
Bibliographie	607